

Most Holy Trinity – St. Mary's

Santísima Trinidad – Santa Maria

Parafia Przenajświętszej Trójcy – NMP

138 Montrose Avenue, Brooklyn, New York, 11206, 718-384-0215 / Fax: 718-384-3030

We can be found on the internet at: www.mostholyltrinity-brooklyn.org / E-mail: mhtbrooklyn@yahoo.com

Pastoral Staff / Equipo Parroquial / Personel parafii

Fr. Raphael Zwolenkiewicz, OFM Conv. Pastor
Fr. Nader Ata, OFM Conv. Parochial Vicar
Fr. Tomasz Ryba, OFM Conv. Parochial Vicar

In residence:

Fr. Russell Governale, OFM Conv.

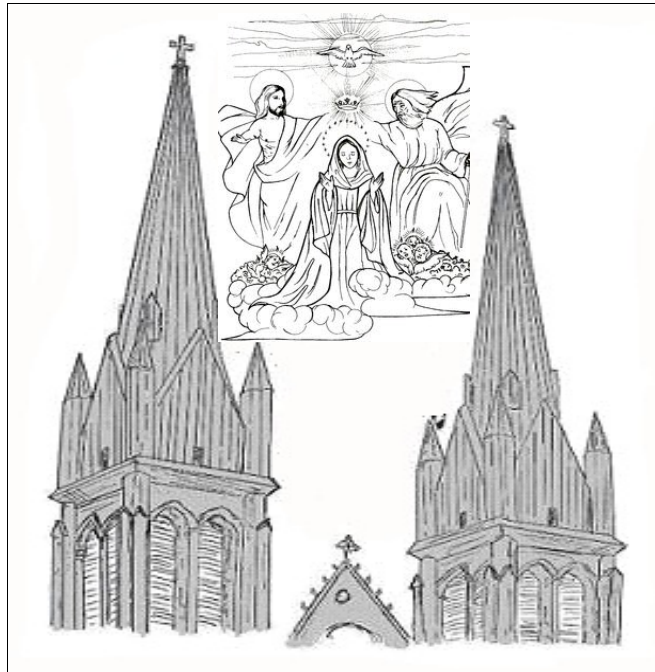
Sr Cordilia Munthali, sfma D.R.E.
Ms. Luz Deras, Parish Secretary
Mr. Felix Torres, Maintenance Director

Ms. Halina Kalitka, Organist
Ms. Millie Torres, Cantor

Sister Victoria Kamungu, sfma
Deputy Executive Director, Trinity Human Service Center
Ms. Flor Vega
Intake Coordinator, Trinity Human Service Center

In residence: Sister Carol Woods, sfma

St. Stanislaus Kostka Catholic Academy
Principal – Mrs. Catherine Mangone
 61-17 Grand Ave, Queens, NY 11378 / (718) 326-1585



MASSES / MISAS / MSZE

SUNDAY / DOMINGO / NIEDZIELA

8:00 AM **Po Polsku**
 9:30 AM **English**
 11:00 AM **Español**
 12:30 PM **English**

DAILY / DIARIAS / CODZIENNE

MONDAY / LUNES / PONIEDZIALEK

TUESDAY / MARTES / WTOREK

8:30 AM

WEDNESDAY / MIERCOLES / ŚRODA

7:00 PM **Español**

THURSDAY / JUEVES / CZWARTEK

8:30 AM

7:00 PM **Po Polsku**

FRIDAY / VIERNES / PIĄTEK

7:00 PM **Español**

1ST FRIDAY/PRIMER VIERNES/PIERWSZY PIĄTEK

8:30 AM

7:00 PM **Español**

8:15 PM **Po Polsku**

SATURDAY / SABADO / SOBOTA

8:30 AM

Eucharistic Adoration / Adoración Eucarística **Adoracja Eucharystyczna**

Wednesday/Miércoles/Środa 6:00 - 7:00 PM

1st Friday/Primer Viernes/Pierwszy Piątek

8:30 AM – 7:00 PM

Confessions / Confesiones / Spowiedź

Saturday / Sábado / Sobota – 4:00 PM

Also, any time in the parish office

También, a cualquier hora en la oficina parroquial

Oraz o dowolnej godz. w kancelarii parafialnej

Sacraments / Sacramentos / Sakramenty

Please call the parish office and make an appointment with a priest before planning dates for Baptism and Marriage. Plans for **marriage** must be made with one of the friars one year to six months before the wedding.

*Favor de llamar a la oficina parroquial y haga una cita con el sacerdote antes de planear las fechas para Bautismo y Matrimonio. Planes para **matrimonio** deben ser hechos con uno de los frailes un año antes y no más tardar de seis meses antes de la boda.*

Skontaktuj się z biurem parafialnym przed planowaniem sakramentów chrztu i małżeństwa. Zaplanuj swoje śluby na okres od jednego roku do sześciu miesięcy przed ceremonią.

Phone Numbers:

Parish Office & Friary / Oficina Parroquial

153 Johnson Avenue Door B / 153 Avenida Johnson Puerta B

Kancelaria i klasztor: 718-384-0215

Religious Ed. Office / Oficina de Educación Religiosa

Biuro katechetyczne 718-486-6276

Human Service Center / Centro de Servicios Sociales

Centrum pomocy ubogim. 718-388-3176

JANUARY 31ST, 2021 MOST HOLY TRINITY– ST. MARY

FOURTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

Dt 18:15-20 1 Cor 7:32-35 Mk 1:21-28

Mass Intentions * Intenciones de la Misa
SUNDAY, January 31, 2021
8:00 AM: Florio Family **MSZA SW. (POLSKA)**
Req. By Donald Weber

9:30 AM: THE RITE OF WELCOMING

9:30 AM: In memory of Vinda Feuilley
Req. by AnnMarie Culliman-Schroder

11:00 AM: In memory of Erika Chau-Deras
Req. by parents Luz & Mario Deras & daughter Faith Alizé Chau

12:30 PM: For the People

MONDAY, February 1, 2021

8:30 AM: Living Franciscan Benefactors

TUESDAY, February 2, 2021

8:30 AM: In memory of Salvatore Avallone
Req. by Trinity Human Services Center

WEDNESDAY, February 3, 2021

6:00 PM: HOLY HOUR / HORA SANTA

7:00 PM: In memory of Felix Antonio Candelier
Req. by his wife Josefina Espinal & Children

THURSDAY, February 4, 2021

8:30 AM: In memory of Monserrate Acevedo
Req. by his Family

7:00 PM: In memory of Kazimierz Kuligowski **MSZA SW. (POLSKA)**
Req. by his Sister

FIRST FRIDAY, February 5, 2021

8:30 AM: In memory of Josephine & George Weber
Req. by son Donald Weber

7:00 PM: In memory of Ambrosio Antonio Ureña
Req. by his wife Rosa Ureña

8:00 PM: **MSZA SW. (POLSKA)**

SATURDAY, February 6, 2021

8:30 AM: In memory of Phil McHugh/Happy birthday in Heaven
Req. by his wife Teresa McHugh

SUNDAY, February 7, 2021

8:00 AM: In memory of Antonia Felix Cruz
Req. by her daughter Maria Miranda

9:30 AM: In memory of Mercedes Serrata
Req. by Felicitia Martinez

11:00 AM: For the People

12:30 PM: In memory of Christopher Cortez
Req. by Lucy Yates

Those who do not attend Mass in Most Holy Trinity – St. Mary Church can attend the live stream Masses that are shown daily on the parish facebook page or tune in to the Celebration of the Eucharist on NET-TV, the 24/7 cable channel of the Diocese.

Aquellos que no asistan a la Misa en La Santísima Trinidad-Santa María pueden asistir a las Misas en vivo que se muestran diariamente en la página de Facebook de la parroquia o sintonizar la Celebración de la Eucaristía en NET-TV, el canal de cable 24/7. de la Diócesis.

Ci, którzy nie uczęszczają na Msze sw. W kościele Najświętszej Trójcy - Najświętszej Marii Panny, mogą uczestniczyć w Mszach świętych transmitowanych na żywo, które są pokazywane codziennie na stronie parafii na Facebooku lub słuchać celebracji Eucharystii w NET-TV, całodobowym kanale kablowym diecezji.

Most Holy Trinity-St. Mary Church is LIVE. Everyone is invited to join in. Masses are streaming live on Facebook and parish website.

A wonderful way to grow in holiness is to come to daily Mass and to pray together with the community.

La Iglesia Santísima Trinidad-Santa María está EN VIVO. Todos están invitados a unirse. Las misas se transmiten en vivo en Facebook y la página web de la parroquia.

Una manera maravillosa de crecer en santidad es venir a la Misa diaria y orar junto con la comunidad.

Niedzielną Msze świętą każdy może obejrzeć na Facebooku i stronie internetowej Trójcy Przenajświętszej – Kościół Najświętszej Maryi Panny.

Wspaniałym sposobem wzrastania w świętości jest codzienne uczestnictwo we Mszy św. I wspólna modlitwa ze wspólnotą

-GOD'S PLAN FOR GIVING --TITHING--EL DIEZMO--EL PLAN DE DIOS DE DONACIONES
LAST WEEK COLLECTION

Last week's collection / La colecta del Domingo pasado: **\$3,366.86**

Last year's collection / La colecta del año pasado: **\$ 4,227.89**

Last week's second collection / La segunda colecta: **\$ 491.89**

The children's collection / La colecta de los niños: **\$ 20.00**

**** THANKS FOR YOUR GENEROSITY EVEN DURING THIS TIME OF THE CORONAVIRUS ****

****GRACIAS POR SU GENEROSIDAD AÚN DURANTE ESTE TIEMPO DEL CORONAVIRUS****

GIFT OF BREAD AND WINE / OFRECEMOS EL PAN Y EL VINO

The hosts and wine that we used this week have been Offered by:
Las hostias y el vino que usamos esta semana han sido ofrecidos por

Ms Victoria Agron in memory of John Gapinski
25th year Anniversary

Sanctuary Candle:

In Memory of † Asunta Palermo



RICA (Rito de Iniciación Cristiana de Adultos): Hoy en la celebración del Rito de Aceptación, damos la bienvenida a Bismar Segura, Bridget Benavides, Lesley Haro, Gabriel Ortiz y Michelle Magnum quienes se preparan para celebrar los Sacramentos de Iniciación (Bautismo, Confirmación y Eucaristía) en Semana Santa. Damos la bienvenida también a Evelyn Gutiérrez y Amy Espinal Cruz las dos candidatas que están en este grupo para recibir el Sacramento de la Confirmación en la Vigilia Pascual para completar sus Sacramentos de Iniciación. Oremos por ellos en nuestras oraciones mientras continúan su jornada de fe.

RCIA (Rite of Christian Initiation of Adults): Today in the celebration of the Rite of Acceptance, we welcome Bismar Segura, Bridget Benavides, Lesley Haro, Gabriel Ortiz, and Michelle Magnum who are preparing to celebrate the Sacraments of Initiation (Baptism, Confirmation and Eucharist) at Easter. We welcome also Evelyn Gutierrez and Amy Espinal Cruz the two candidates who are in this group to receive the Sacrament of Confirmation at the Easter Vigil to complete their Initiation Sacraments. Let us keep them in our prayers as they continue their journey of Faith.

31 DE ENERO DEL 2021 SANTISIMA TRINIDAD- SANTA MARIA

RCIA: If you have thought about becoming Catholic and beginning a new “season” in your life, and you are thinking about celebrating the Sacraments of Initiation, contact Sr. Cordilia or any of the Friars

RCIA: Si ha pensado en convertirse en católico y comenzar una nueva “temporada” en su vida, y está pensando en celebrar los sacramentos de iniciación, póngase en contacto con Sister Cordilia y alguno de los frailes.

RCIA: Jeśli myślisz o zostaniu katolikiem i rozpoczęciu nowego „sezonu” w swoim życiu, a myślisz o celebrowaniu sakramentów inicjacji, skontaktuj się z s. Cordilia lub którymkolwiek z Braci

RECONCILIATION PROXIMATE CLASS: There will be a Reconciliation Proximate Class on February 7, 2021 after the 12:30PM Mass. Students and Parents are advised to attend the 12:30PM Mass. If you have any questions, please call Sr. Cordilia Munthali 718-486-6276.

PROXIMA CLASE DE RECONCILIACIÓN: Habrá una Proxima Clase de Reconciliación el 7 de Febrero del 2021 después de la Misa de las 12:30 PM. Se le pide a los estudiantes y padres que asistan a la Misa. Si tiene alguna pregunta, por favor llame a la Hna. Cordilia Munthali 718-486-6276.

MASS IS CELEBRATED DAILY-RETURN TO CHURCH FOR

MASS: Following the specific guidelines (wearing masks, social distancing etc.), everyone is encouraged to return to Church for Mass. Please let others know that Mass is celebrated daily at Most Holy Trinity – St. Mary Church. Our Sunday Mass Schedule is as follows: **8:00AM – Polish, 9:30AM – English, 11:00AM Spanish and 12:30PM – English.**

LA MISA SE CELEBRA DIARIAMENTE-REGRESA A LA

IGLESIA PARA LA MISA: Siguiendo las pautas específicas (uso de máscaras, distanciamiento social, etc.), se anima a todos a regresar a la Iglesia para la Misa. Informe a los demás que la Misa se celebra todos los días en la Iglesia Santísima Trinidad-Santa María. Nuestro horario de Misas Dominicales es el siguiente: **8:00 AM - Polaco, 9:30 AM - Inglés, 11:00 AM Español y 12:30 PM - Inglés.**

Przestrzeganie określonych wskazówek (noszenie masek, dystans społeczny itp.), zachęca się wszystkich do powrotu do Kościoła na Mszę św. Poinformuj innych że Msza św. jest odprawiana codziennie w Trójcy Przenajświętszej – Kościele Najświętszej Maryi Panny. Nasz rozkład niedzielnych mszy jest następujący: 8:00 – język polski, 9:30 – język angielski, 11:00 język hiszpański i 12:30 – język angielski.

DISCOVER AND CELEBRATE CATHOLIC SCHOOLS

WEEK!: National Catholic Schools Week is an annual celebration of Catholic education in the United States. Now entering its 47th anniversary year, Catholic Schools Week has traditionally been held the last week in January. This year, we are continuing to promote a second week for Catholic schools to leverage their good news in a national initiative: Discover Catholic Schools Week. From January 31 to February 6, 2021, Schools will host the traditional Celebrate Catholic Schools Week. Schools observe the week with Masses, assemblies and other activities for students, families, parishioners and community members. This year’s theme is Catholic Schools: Faith. Excellence. Service. Contact St. Stanislaus Kostka Catholic Academy, 61-17 Grand Avenue, Maspeth NY 11378 to find out what activities are being planned. Interested in a Catholic Grammar School Education for your child/ren, please contact St. Stanislaus Kostka Catholic Academy (718) 326 – 1585 or by Email: info@ststanscaqn.org

DESCUBRA Y CELEBRE LA SEMANA DE LAS ESCUELAS

CATOLICAS!: La Semana Nacional de las Escuelas Católicas (CSW) es una celebración anual de la educación católica en los Estados Unidos. Ahora, entrando en su 47 aniversario, la Semana de las Escuelas Católicas se ha celebrado tradicionalmente la última semana de enero. Este año, continuamos promoviendo una segunda semana para que las escuelas católicas aprovechen sus buenas noticias en una iniciativa nacional: la Semana de Descubrir las Escuelas Católicas. Del 31 de enero al 6 de febrero de 2021, las escuelas albergarán la tradicional Semana de Celebración de las Escuelas Católicas. Las escuelas observan la semana con misas, asambleas y otras actividades para estudiantes, familias, feligreses y miembros de la comunidad. El tema de este año es Escuelas católicas: Fe. Excelencia. Servicio. Comuníquese con la Academia Católica St. Stanislaus Kostka, 61-17 Grand Avenue, Maspeth NY 11378 para averiguar qué actividades se están planificando. Si está interesado en una educación de escuela secundaria católica para su hijo, comuníquese con la Academia Católica St. Stanislaus Kostka (718) 326-1585 o por correo electrónico: info@ststanscaqn.org

ODKRYJ I SWIETUJ TYDZIEŃ SZKÓŁ KATOLICKICH!:

National Catholic Schools Week (CSW) to coroczne święto edukacji katolickiej w Stanach Zjednoczonych. Wkraczając w 47. rocznicę powstania Tygodnia Szkół Katolickich tradycyjnie odbywał się w ostatnim tygodniu stycznia. W tym roku kontynuujemy promocję drugiego tygodnia dla szkół katolickich, aby wykorzystać ich dobrą nowinę w ramach krajowej inicjatywy: Tydzień Odkrycia Szkół Katolickich. Od 31 stycznia do 6 lutego 2021 r. W szkołach odbędzie się tradycyjny obchodzony Tydzień Szkół Katolickich. Szkoły obchodzą tydzień mszami świętymi, zgromadzeniami i innymi zajęciami dla uczniów, rodzin, parafian i członków społeczności. Tegoroczny temat to Szkoły katolickie: wiara. Doskonałość. Usługa. Skontaktuj się z Akademia Katolicka św. Stanisława Kostki, 61-17 Grand Avenue, Maspeth NY 11378, aby dowiedzieć się, jakie działania są planowane. Zainteresowanych edukacja w Gimnazjum Katolickim dla swojego dziecka / dzieci prosimy o kontakt z Akademia Katolicka św. Stanisława Kostki (718) 326-1585 lub e-mail: info@ststanscaqn.org

Our Sunday Mass Schedule is as follows: 8:00AM – Polish, 9:30AM – English, 11:00AM Spanish and 12:30PM – English.

Nuestro horario de Misas Dominicales es el siguiente: 8:00 AM - Polaco, 9:30 AM - Inglés, 11:00 AM Español y 12:30 PM - Inglés.

Nasz rozkład niedzielnych mszy jest następujący: 8:00 – język polski, 9:30 – język angielski, 11:00 język hiszpański i 12:30 – język angielski.

JANUARY 31ST, 2021 MOST HOLY TRINITY– ST. MARY

31 styczeń IV Niedziele zwykła B / Mk 1,21-28

Dzisiaj, Chrystus kieruje do nas energiczne wołanie pozbawione wątpliwości i pełne mocy: «Milcz i wyjdź z niego!» (Mk 1,25). Mówi do do złych duchów mieszkających w nas, aby nas zostawiły w spokoju, do jakiego Bóg nas stworzył i jakiego dla nas pragnie. Jeśli się dobrze przyjrzymy, to założyciele zakonów na pierwszym miejscu reguł życia wspólnotowego stawiają ciszę: w domu modlitwy musi panować cisza i kontemplacja. Jak mówi sentencja: «Dobro nie czyni hałasu; hałas nie czyni dobra». Dlatego Chrystus mówi do owego złego ducha, aby zamilkł, bo winien jest poddać się temu, który jest Słowem, które «stało się ciałem i zamieszkało wśród nas» (J 1,14). Rzeczywiście z podziwem, który czujemy wobec Pana możemy pomylić uczucie zadufania, tak że pomyślimy, jak mówił Św. Augustyn w swych własnych Wyznaniach: «Panie, uczyni mi to, ale jeszcze nie teraz». I to jest właśnie pokusa odkładania na potem własnego nawrócenia, ponieważ teraz nie pasuje ono do naszych osobistych planów. Nawoływanie do radykalnego pójścia w ślady Jezusa Chrystusa jest na tu i teraz, aby umożliwić nastanie Jego Królestwa, które z taką trudnością do siebie dopuszczamy. On zna naszą letniość, wie że nie opowiadamy się kategorycznie po stronie Ewangelii, że chcemy odłożyć w czasie, żyć jakoś tam, bez skrępowania i pośpiechu. Zło nie może współistnieć z dobrem. Święte życie nie dopuszcza grzechu. «Nikt nie może dwom panom służyć. Bo albo jednego będzie nienawidził, a drugiego będzie miłował» (Mt 6,24), mówi Jezus Chrystus. Schrońmy się w świętym drzewie Krzyża, niech jego cień padnie na nasze życie i pozwólmy by on nas umocnił, byśmy zrozumieli dlaczego żyjemy i by udzielił nam życia godnego Synów Bożych.

PLEASE REMEMBER IN YOUR PRAYERS ALL THOSE WHO ARE ILL, HOSPITALIZED OR IN NEED OF SURGERY **POR FAVOR RECUERDEN EN SUS ORACIONES TODOS AQUELLOS QUIENES ESTAN ENFERMOS, HOSPITALIZADOS O EN NECESIDAD DE CIRUGIA**

Ivonne Buval, Carmen Nelly Davila, Lydia Espinal, Edna Fenderson, Edwin Miranda, María Perez
Names will remain on the list for three weeks / Los nombres quedarán en la lista durante tres semanas.

LETTERS FOR YOUR TAXES If anyone would like a letter from the Church stating how much you gave to the Church as a donation during 2020, please call our parish office at 384-0215 from 9:00 AM until 4:00 PM, Monday to Friday. When desiring this information, please give your name and envelope number so we can print that information for you.

CARTAS PARA SUS IMPUESTOS Si alguien desea una carta de la Iglesia que declare cuánto usted dió a la Iglesia como una donación durante el año 2020, por favor llame a nuestra oficina parroquial al 384-0215. Puede comunicarse desde las 9:00 A.M. hasta las 4:00 P.M., de Lunes a Viernes. Si usted desea esta información, por favor dé su nombre y número del sobre para que se le pueda imprimir esa información para usted.

POPE'S PRAYER DURING THE PANDEMIC

O Mary, you shine continuously on our journey as a sign of salvation and hope. We entrust ourselves to you, Health of the Sick. At the foot of the Cross you participated in Jesus' pain with steadfast faith. You, Salvation of the Roman People, know what we need. We are certain that you will provide, so that, as you did at Cana of Galilee, joy and feasting may return after this moment of trial. Help us, Mother of Divine Love, to conform ourselves to the Father's will and to do what Jesus tells us: He who took our sufferings upon Himself, and bore our sorrows to bring us, through the Cross, to the joy of the Resurrection. We seek refuge under your protection, O Holy other of God. Do not despise our pleas – we who are put to the test – and deliver us from every danger, O Glorious and Blessed Virgin. Amen.

ORACION DEL PAPA DURANTE LA PANDEMIA

Oh María, tú brillas continuamente en nuestro camino como signo de salvación y esperanza. Nos encomendamos a ti, Salud de los Enfermos. Al pie de la Cruz participaste del dolor de Jesús con fe inquebrantable. Tú, Salvación del Pueblo Romano, sabes lo que necesitamos. Estamos seguros de que proveerás, para que, como hiciste en Caná de Galilea, la alegría y el banquete regresen después de este momento de prueba. Ayúdanos, Madre del Divino Amor, a conformarnos a la voluntad del Padre y a hacer lo que Jesús nos dice: El que cargó con nuestros sufrimientos y cargó con nuestros dolores para llevarnos, a través de la Cruz, a la alegría de la Resurrección. Buscamos refugio bajo tu protección, oh Santo otro de Dios. No desprecies nuestras súplicas, nosotros que estamos sometidos a prueba, y líbranos de todo peligro, oh Gloriosa y Santísima Virgen. Amén.

MODLITWA PAPIEŻA PODCZAS PANDEMII

Maryjo, nieustannie świeciłaś na naszej drodze jako znak zbawienia i nadziei. Zawieramy się Tobie, Zdrowie Chorych. U stóp krzyża z niezłomną wiarą uczestniczyłaś w bólu Jezusa. Ty, Zbawienie Narodu Rzymskiego, wiesz, czego potrzebujemy. Jesteśmy pewni, że zadbasz o to, aby radość i uczta, podobnie jak w Kanie Galilejskiej, powróciły po tej chwili próby. Pomóż nam, Matko Boskiej Miłości, dostosować się do woli Ojca i robić to, co mówi nam Jezus: Ten, który wziął na siebie nasze cierpienia i poniósł nasze boleści, aby doprowadzić nas przez Krzyż do radości Zmartwychwstania. Szukamy schronienia pod Twoją opieką, Święty inny Boży. Nie lekceważ naszych prośb - my, którzy jesteśmy wystawieni na próbę - i wybaw nas od wszelkiego niebezpieczeństwa, o Chwalebna i Błogosławiona Dziewico. Amen.

MARK YOUR CALENDAR / ASH WEDNESDAY FEBRUARY 17TH 2021: Many Catholics like to start Lent by coming to Mass on that day and receiving ashes. We welcome all Catholics in our parish and neighborhood to come and accept this sign of penance and change of heart here at Most Holy Trinity-St Mary. We will have a series of services, so that we can best serve those who wish to come and pray at the beginning of Lent and receive ashes. Our schedule of services will be as follows: Please mark your calendars

MARQUE SU CALENDARIO / MIÉRCOLES DE CENIZA 17 DE FEBRERO DEL 2021: Muchos Católicos les gusta comenzar la cuaresma asistiendo a la Misa ese día y recibiendo cenizas. Invitamos a todos los Católicos de nuestra parroquia y de nuestro vecindario a que asistan y acepten esta señal de penitencia y cambio en su corazón, aquí en la Santísima Trinidad-Santa María. Tendremos una serie de servicios, para que podamos servir mejor a aquellos quienes deseen asistir y orar al comienzo de la Cuaresma y recibir cenizas. Nuestro horario de servicios será el siguiente: Por favor marque su calendario

31 DE ENERO DEL 2021 SANTISIMA TRINIDAD- SANTA MARIA

“YEAR OF RENEWAL FOR CATHOLIC EDUCATION” The task of evangelizing all people constitutes the essential mission of the Church. It is a task and mission which the vast and profound changes of present-day society make all the more urgent. Evangelizing is in fact the grace and vocation proper to the Church. The Church exists in order to evangelize. It is in the spirit of evangelization in the Lord, throughout the Diocese, we are engaging in a **“Year of Renewal for Catholic Education.”** This is an opportunity for the faithful to share the joy of Jesus through our children by sharing the message of Jesus through a new evangelization. **The “Year of Renewal”** is an opportunity to manifest the knowledge and truth of Jesus. We have all heard the truth of Jesus; it brings us to the pews each Sunday. Our call now is for evangelization. We must look to our youth as the future of our Faith.

Those who experience vibrant faith programs are more likely to attend church as adults, involve their families in a parish, volunteer, and enter into an ordained life. By investing in our youth, we are investing in the future of the Church. It is of greatest importance that Jesus becomes the living God for us all. As we seek the renewal of Catholic education, consider offering physical gifts but also consider the gifts of time and prayer. We enter into this period of renewal understanding the challenges that lie ahead. We ask that you pray for the mission of Catholic education and engage in the efforts of our Church and our Diocese to bring the love and understanding of Christ to all, especially our youth.

“AÑO DE RENOVACION PARA LA EDUCACION CATOLICA” La tarea de evangelizar a todas las personas constituye la misión esencial de la Iglesia. Es una tarea y una misión que los vastos y profundos cambios de la sociedad actual hacen aún más urgente. Evangelizar es, de hecho, la gracia y la vocación propias de la Iglesia. La Iglesia existe para evangelizar. Es en el espíritu de evangelización en el Señor, en toda la Diócesis, estamos participando en un **“Año de Renovación para la Educación Católica”**. Esta es una oportunidad para que los fieles compartan la alegría de Jesús a través de nuestros hijos al compartir el mensaje de Jesús a través de una nueva evangelización. **El “Año de la Renovación”** es una oportunidad para manifestar el conocimiento y la verdad de Jesús. Todos hemos escuchado la verdad de Jesús; nos lleva a las bancas todos los domingos. Nuestro llamado ahora es a la evangelización. Debemos mirar a nuestra juventud como el futuro de nuestra fe. Aquellos que experimentan programas de fe vibrantes tienen más probabilidades de asistir a la iglesia como adultos, involucrar a sus familias en una parroquia, ser voluntarios y entrar en una vida ordenada. Al invertir en nuestra juventud, estamos invirtiendo en el futuro de la Iglesia. Es de suma importancia que Jesús se convierta en el Dios vivo para todos nosotros. Mientras buscamos la renovación de la educación católica, considere ofrecer dones físicos pero también considere los dones de tiempo y oración. Entramos en este período de renovación comprendiendo los desafíos que tenemos por delante. Le pedimos que ore por la misión de la educación católica y participe en los esfuerzos de nuestra Iglesia y nuestra Diócesis para llevar el amor y la comprensión de Cristo a todos, especialmente a nuestra juventud.

„ROK ODMPWY WYCHOWANIA KATOLICKIEGO”. Zadanie ewangelizowania wszystkich ludzi stanowi podstawową misję Kościoła. Jest to zadanie i misja, których ogromne i głębokie przemiany współczesnego społeczeństwa sprawiają, że staje się to jeszcze pilniejsze. Ewangelizacja jest bowiem łaską i powołaniem właściwym Kościołowi. Kościół istnieje po to, by ewangelizować. W duchu ewangelizacji w Panu w całej diecezji obchodzimy **„Rok Odnowy Wychowania Katolickiego”**. Jest to okazja dla wiernych do dzielenia się radością Jezusa przez nasze dzieci, dzieląc się przesłaniem Jezusa poprzez nową ewangelizację.

„Rok Odnowy” jest okazją do ukazania wiedzy i prawdy Jezusa. Wszyscy słyszeliśmy prawdę o Jezusie; prowadzi nas do ławek w każdą niedzielę. Nasze wezwanie jest teraz do ewangelizacji. Musimy patrzeć na naszą młodzież jako przyszłość naszej wiary. Ci, którzy doświadczają żywych programów wiary, częściej uczęszczają do kościoła jako dorośli, angażują swoje rodziny w parafię, zgłaszają się jako wolontariusze i wchodzą w życie święcenia. Inwestując w naszą młodzież, inwestujemy w przyszłość Kościoła. Najważniejsze jest, aby Jezus stał się żywym Bogiem dla nas wszystkich. Dążąc do odnowienia katolickiej edukacji, rozważ ofiarowanie darów fizycznych, ale także dary czasu i modlitwy. Wchodzimy w ten okres odnowy, rozumiejąc wyzwania, które stoją przed nami. Prosimy, abyście modlili się o misję edukacji katolickiej i zaangażowali się w wysiłki naszego Kościoła i naszej diecezji, aby nieść miłość i zrozumienie Chrystusa wszystkim, a zwłaszcza młodzieży.

WEDNESDAY EVENING HOLY HOUR AND MASS Please join us for our weekly Wednesday Holy Hour and Mass. The Holy Hour begins at 6:00 PM and Mass at 7:00 PM.

HORA SANTA Y MISA LOS MIERCOLES EN LA NOCHE Por favor acompañanos todos los Miércoles semanalmente a nuestra Hora Santa y la Misa. La Hora Santa comienza a las 6:00 PM e Misa a las 7:00 pm.

SRODY WIECZÓR GODZ. SWIETA I MSZA SWIETA Dołącz do nas na cotygodniowe srody i Msze sw. Godzina Swieta zaczyna sie o 18:00, a Msza o 19:00.